

紐約長島文協中文學校週報
CCALI Weekly Newsletter
September 16, 2018

.....

校長的話 Words from the Principal

好的開始是成功的一半，接下來要怎麼說呢？我們自己有自己的話要說，所以開放給大家自由接龍！

There is a Chinese saying, "A good start is literally half way through until success", what's next? If you have something to say, we are here to listen!

.....

本週活動 This Week (2 of 30)

第二週是教學課程日。各班的老師們應該都已經與家長有過座談，決定班家長，討論年度教學目標，教室規則等等。我們希望這讓家長對學校和老師有了更進一步的了解。如果家長們對於學校與課堂有任何疑問跟指教，請隨時與教務主任或者校長聯絡。

教務主任 Sara: sara.liang@ccali.org

甘居正校長: chucheng.kan@ccali.org

We had our Curriculum Day this week in each class. The language class teachers have communicated their teaching plan for this school year, as well as choosing a class parent, and discussed on the classroom policies. We hope this brings more clarify about our school and teachers to the parents. If parents have any questions about our school and classes, please contact our Dean of Curriculum or Principal Kan at any time.

Dean of Curriculum, Sara Liang: sara.liang@ccali.org

Principal Kan: chucheng.kan@ccali.org

.....

近期活動預告 Upcoming Events

- 9/23將會有中秋節慶活動，誠摯邀請爸爸媽媽在學校觀看活動及參與，因為學生人數關係，每班將會於不同梯次進行。詳細資訊會再發通訊及網頁通知。
- 文化課將於第四週（9/30）開始，請還沒有選課的同學們盡快繳交選課單。扯鈴與手工童玩兩堂課已額滿。龍的傳人健康操，通過簡單的拍打和按摩身體各主要穴位以及做體操的方式達到肢體動、經絡通的健身效果。健康操也開放給家長，歡迎家長們文化課的時間跟孩子們一起來運動。中文壁報設計是學生表達中文學習成果的方式之一，也是結合美勞與創作的完整呈現。課程以中國節慶以及景點為主軸，加入故事、傳統美食等內容設計成海報。瑜珈、功夫、棋弈、書法、美勞、毛線針織也都是很好的文化課。有任何問題，歡迎到教務處詢問。

- 9/30將會舉辦第一次的家長大會，內容包括學校活動，比賽，義工家長等等。謹請所有的家長蒞臨參加，一起來多多認識文協。
- 第六屆兒童中秋繪畫比賽將於10/20截止收件。這是由紐約人力中心中文學校主辦的比賽，學校提供此資訊給喜歡繪畫的小朋友，可以自行參加比賽。詳情請看[傳單](#)。
- Mid-Autumn Festival is on 9/24/18. The school will be having cultural activities on 9/23/18, the classes will be divided into different sessions, and the schedule will be sent separately. We welcome parents to join us during their children's session.
- The Cultural Classes will start at 4th week (9/30/18), if you have not make the selections yet, please do so as early as possible. Both Chinese yo-yo and handcrafted toys classes are full. Some other new classes this years such as the Chinese Style Body Exercise, which is also open to adults, a great family activity; the Chinese poster class is using Chinese festivals as themes enriched with stories, foods, and others as poster features, great way to learn Chinese traditions in doing arts and crafts. Other classes are also available, please check [our list](#) on the website.
- 9/30 will be the first Parents Associations Meeting. The agenda includes school cultural activities, contests, parent volunteering. We cordially invite all parents to join us to learn more about CCALI and the school.
- There is a drawing contest for Mid-Autumn Festival hosted by CMP Chinese School. CCALI is sharing this information for our kids who love to draw. Please see [flyer](#) for details.

[READ MORE ON OUR WEBSITE](#)

每週小教室 Chinese Story of the Week

中秋節 Mid-Autumn Festival

每年的農曆八月十五日為中秋節，一個闔家團圓的節日。在這天大家都會吃一種點心叫做月餅。

The Mid-Autumn Festival (Zhongqiujie) is a time for families to get together in China. It falls on the 15th day of the 8th lunar month (usually late-September) and people traditionally eat a dessert called a mooncake.

影片觀賞 Video: <https://www.youtube.com/watch?v=ndknxk4v4QY>

